

**VOLVO munkagépek karbantartásának, valamint ezzel összefüggő szolgáltatások  
nyújtásának  
ASC-CSA/2017/1. számú  
ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI ("ÁSZF")  
KÉK FOKOZAT**

## I. FOGALMAK

- 1.1 Szerviz: **ASCENDUM ÉPÍTŐGÉPEK HUNGÁRIA Kft.** (székhely: 1141 Budapest, Nótárius u. 13-15.; Cg.01-09-060449).
- 1.2 Gép: a Szerződés II. pontjában meghatározott, Volvo típusú munkagép ("Gép").
- 1.3 Jótállási körbe tartozó gép: azon, a Szerviztől megvásárolt, Volvo típusú munkagép, melyre a Szerviz az adásvétel során kötött jótállási szerződés szerint a jótállási idő még nem járt le.
- 1.4 Jótállási körbe nem tartozó gép: azon gép, mellyel összefüggésben a Szervizt jótállási kötelezettség nem köti.
- 1.5 Javítás: minden olyan, a jövőben véletlenszerűen felmerülő meghibásodások elhárítása, amely nem tartoznak jótállási körbe, és melyek a nem képzik a Szerződés tárgyát.
- 1.6 Karbantartás: a Gép Kezelési- és karbantartási kézikönyvben ("**Kézikönyv**") foglalt azon karbantartási munkálatok, melyek elvégzésére a Kézikönyv szerint a Megrendelő a jótállás feltételeként köteles elvégezni, illetve a Szervizt köteles megbízni, és amelyek a Szerződésben meghatározásra kerülnek.

## II. AZ ÁSZF TÁRGYA

- 2.1. Ügyfél és a Szerviz között a karbantartási szerződés ("**Szerződés**"), valamint az ÁSZF elfogadásával vállalkozási szerződés jön létre a Gépnek a Szerződés III. pontjában meghatározott Karbantartási munkáinak elvégzésére. A Szerződés létrejöttének feltétele az ÁSZF elfogadására irányuló nyilatkozat külön aláírása (e-mailben leadott megrendelés esetén az ÁSZF szövegének elolvasására és annak elfogadására irányuló nyilatkozat megléte). Ennek hiányában a Szerződés nem jön létre.
- 2.2. Jelen ÁSZF tárgya a Szerviz és az Ügyfél között Kézikönyvben felsorolt Karbantartások közül a Szerződés III. pontjában rögzített munkák elvégzése az ÁSZF IV. fejezete alapján a Szerződés III. pontjában meghatározott átalánydíj ellenében.
- 2.3. Az Ügyfél és a Szerviz közötti jogviszonyra a Szerződés, az ÁSZF, a Szerződés 1. számú mellékletét képező Kézikönyv, valamint a vonatkozó hatályos jogszabályok az irányadóak. Az ÁSZF a Szerződés mellékletét képezi, a két szerződés egymástól elválaszthatatlan, és csak együtt érvényesek.
- 2.4. A Szerződés alapján karbantartási igényt, bejelentést a Szerviz csak írásban fogad el, amely lehet levél, fax, vagy e-mail.

### III. A SZERZŐDÉS TARTALMA

- 3.1 Szerviz a Szerződés alapján elvégzi a Gép vonatkozásában a gyártómű által kötelezően előírt és a Szerződés III. pontjában meghatározott átvizsgálásokat, ellenőrzéseket, beállításokat, szűrő- és olajcseréket a Kézikönyvben meghatározott karbantartási intervallumoknak megfelelően.
- 3.2 Felek a Szerződés III. pontjában határozzák meg, hogy a Szerződés III. pontja szerinti átalánydíj a Kézikönyvben meghatározott karbantartások mely műveleteit tartalmazza, illetve hogy mely műveletekért jogosult a Szerviz az ÁSZF 4.4. pontja szerint díjat felszámítani.
- 3.3 Ügyfél köteles a Karbantartást annak esedékessége előtt a Szerviznek legalább 50 üzemórával, de legkésőbb olyan időpontban írásban a [service.hungary@ascendum.hu](mailto:service.hungary@ascendum.hu) címre vagy faxon az 1/220 4867 számra bejelenteni, amely időpontban a Szerviz ésszerű és elvárható munkaszervezés mellett Karbantartást a Kézikönyvben meghatározott időpontig/munkaóráig teljesíteni tudja. A bejelentés tekintetében Ügyfél akkor jár el megfelelően, ha a bejelentés és Karbantartás között – figyelemmel a Gép jellemző kihasználtságát – legalább 3 teljes munkanap van. A bejelentés elkésztéséből eredő kárért az Ügyfél a felelős.
- 3.4 A bejelentést alapján Szerviz a részére történő megküldésétől számított 24 órán belül felveszi a kapcsolatot az Ügyfél által megadott telefonos elérhetőségen a bejelentés visszaigazolása és a kiszállás időpontjának meghatározása érdekében. A Karbantartás helyszíne az Ügyfélnek a Szerződés IV. pontjában szereplő hely.
- 3.5 A Karbantartás pontos időpontját a felek kölcsönösen együttműködve határozzák meg. Abban az esetben azonban, ha a felek a Karbantartás időpontjában megállapodni nem tudnak, Szerviz köteles a Karbantartás időpontjaként 3 különböző időpontot írásban felajánlani akként, hogy valamennyi felajánlott időpont munkanapokon 08:00 és 16:00 óra közötti időpontra essen. Amennyiben az Ügyfél egyik időpontot sem fogadja el, vagy az elfogadott időponton nem teszi lehetővé a Gép Karbantartását, úgy az a szerződésszegés szempontjából jogosult késedelemnek minősül. Amennyiben a Karbantartás az Ügyfélnek felróható okból hiúsul meg, úgy Szerviz jogosult az ismételt kiszállási díjat is az ÁSZF 4.4. pontja szerint kiszámlázni.
- 3.6 Karbantartás során az elvégzett munkáról és beépített alkatrészekről elektronikus vagy papír alapú munkalap készül. Ügyfél aláírásával elismeri a munka elvégzését és a beépített anyagokat, továbbá feltüntetik a Karbantartás időpontját, az azon részt vevő személyek nevét, az elvégzett munkát, a felhasznált alkatrészeket és a kiszállásra, illetve a munkára fordított időt. A Gép átvizsgálásakor, illetve a Karbantartás elvégzése során a munkalapot aláíró személyeket a felek nevében nyilatkozattételre jogosult személyeknek kell tekinteni.
- 3.7 Amennyiben a Gép karbantartására nem Szerződés II. pontjában rögzített üzemeltetési helyen kerül sor, úgy távolabbi kiszállás esetén a Szerviz jogosult az üzemeltetési hely és a tényleges karbantartási hely közötti többlet km és többlet utazási időt az ÁSZF 4.4. pontja szerint felszámítani.
- 3.8 A Szerződés időtartama alatt minden 1000 órás szerviznél a Szerviz lehívja a Gép számítógépében tárolt diagnosztikai adatokat, és kiértékeléssel együtt az Ügyfél rendelkezésére bocsátja.
- 3.9 Amennyiben a Gép üzemeltetési körülményei miatt az Ügyfél a Kézikönyv szerint ütemezett karbantartási idő előtt kell Karbantartást végezni (pl. alkatrész, szűrő,

- folyadékcseré), úgy Szerviz a karbantartást az Ügyféllel történt előzetes egyeztetés alapján, külön térítés ellenében végzi el.
- 3.10 Amennyiben a Szerviz a kiszállás során olyan hibát észlel, amely a Gépre vállalt jótállás körén kívül esik, vagy a Gép nem tartozik jótállási, vagy a Szerződés III. pontjára figyelemmel a Karbantartás körébe, úgy ezt a karbantartásról felvett jegyzőkönyvön rögzíti, a hibát azonban nem köteles elhárítani. Ilyen esetben a Szerviz – az Ügyfél kérésére – a hiba további feltárására és a javításra külön ajánlatot tesz.
- 3.11 Ügyfél köteles a Kézikönyvben rögzített napi és heti karbantartási feladatokat ellátni, a Gépet karbantartani. Az ennek elmulasztásából eredő károkat, illetve többletköltségeket az Ügyfél maga köteles viselni.
- 3.12 A gyártómű jóváhagyása nélkül a Gép műszaki kivitelét utólag nem lehet megváltoztatni.

#### IV. ÁRAK, MUNKADÍJAK

- 4.1 A Szerviz a Gép Karbantartását átalánydíj ellenében végzi.
- 4.2 Az átalánydíj számítása kiszállásonként vagy üzemóránként kerül meghatározásra, melyet a felek a Szerződésben rögzítenek.

##### A) KISZÁLLÁS ALAPÚ ÁTALÁNYDÍJ

- A.1 A kiszállás alapú átalánydíj esetén Szerviz minden egyes, az Ügyfél által bejelentett karbantartási igény alapján történt kiszállás után a Szerződés III. pontjában meghatározott átalánydíjat számláz az Ügyfélnek.
- A.2 Szerviz a Karbantartás elvégzésével egyidejűleg, a Szerződés V. pontjában meghatározott feltételek szerint jogosult az átalánydíjról számlát kiállítani, és azt megküldeni az Ügyfélnek.
- A.3 Szerviz mindaddig jogosult a soron következő, Ügyfél által bejelentett Karbantartás megkezdését megtagadni, amíg az Ügyfélnek a Szerződésből eredő átalánydíj-elmaradása fennáll, továbbá jogosult a Szerződés V. pontjában meghatározott fizetési feltételeket egyoldalúan megváltoztatni, és az átalány-díjat előre, készpénzben igényelni. A Karbantartás jelen pontjára alapított megtagadásból eredő bármilyen kár, többletköltség vagy elmaradt haszonért való felelősség az Ügyfelet terheli.

##### B) KISZÁLLÁS ALAPÚ ÁTALÁNYDÍJ

- B.1 A kiszállás alapú átalánydíj esetén Szerviz minden egyes, az Ügyfél által bejelentett karbantartási igény alapján történt kiszállás után a Szerződés III. pontjában meghatározott átalánydíjat számláz az Ügyfélnek.
- B.2 Szerviz a Karbantartás elvégzésével egyidejűleg, a Szerződés V. pontjában meghatározott feltételek szerint jogosult az átalánydíjról számlát kiállítani, és azt megküldeni az Ügyfélnek.
- B.3 Szerviz mindaddig jogosult a soron következő, Ügyfél által bejelentett Karbantartás megkezdését megtagadni, amíg az Ügyfélnek a Szerződésből eredő átalánydíj-elmaradása fennáll, továbbá jogosult a Szerződés V. pontjában meghatározott fizetési feltételeket egyoldalúan megváltoztatni, és az átalány-díjat előre,

készpénzben igényelni. A Karbantartás jelen pontjára alapított megtagadásból eredő bármilyen kár, többletköltség vagy elmaradt haszonért való felelősség az Ügyfelet terheli.

**B.4** Amennyiben az Ügyfél az üzemóra-állást az ÁSZF B.1 pontjában foglalt határidőben nem jelenti be, úgy Szerviz jogosult az átalánydíj összegét becsléssel megállapítani akként, hogy az átalánydíj alapja a legutolsó 3 üzemóra bejelentés számtani átlagának és az átalány-alapnak szorzata (amennyiben a mulasztás hónapjában még nem áll rendelkezésre 3 havi üzemóra-állás, úgy a legutolsó számlázás alapjául szolgáló állás az irányadó). A jelen pont szerinti átlagszámítás esetén Szerviz a soron következő karbantartás időpontjában leolvassa az üzemóra-állást, és annak megfelelően a becsléssel megállapított átalánydíjat jóváírja, vagy a különbözetet a következő esedékes számlával kiszámlázza az Ügyfélnek.

**B.5** Amennyiben a Szerződés hatálya alatt kiderül, hogy a Gép üzemóra-mérője sérült, megrongálták, manipulálták, vagy bármely egyéb olyan behatás érte, amely a hiteles mérést megghiúsította, úgy amennyiben a Gép belső elektronikus üzemóra számlálóval van ellátva, akkor ezen belső számlálóból kinyert értékek alapján jogosult a Szerviz az átalánydíjat kiszámlázni. Ha a Gép elektronikus üzemóra számlálóval nincs ellátva, úgy – amennyiben a mérő sérülésének hónapja megállapítható – Szerviz jogosult a sérülés hónapjától az átalánydíjat havi 160 üzemórával számítani, illetve az Ügyfél felé az így számított és a ténylegesen bejelentett/rögzített állás (amennyiben ez utóbbi alacsonyabb) közti többletet kiszámlázni. Amennyiben a mérő sérülésének időpontja nem határozható meg, akkor az előbbieket szerint számított különbözetet a Szerviz a mérő meghibásodásának észlelését megelőző 6 hónapig jogosult érvényesíteni.

**4.3** A Szerviz által megadott átalányár minden esetben nettó ár.

**4.4** Amennyiben az ÁSZF, vagy a Szerződés III. pontja alapján a Szerviz a Karbantartás körén kívül eső munkát végez a Gép vonatkozásában, úgy az alábbi összegeket jogosult az Ügyfél felé kiszámlázni:

- a) Külső utazási óradíj: óradíj szerelőnként azzal, hogy minden megtett 50 km után 1 óra utazási díj kerül kiszámlázásra,
- b) kiszállási költség: a Szerviz székhelye és a javítás elvégzésének helyszíne közötti, kilométerben meghatározott távolság kétszeresének alapján, és kilométerenként meghatározott összeggel számított útiköltség (kiszállási díj Magyarország területére Budapest vagy Uzsa kiindulási pontokról kerül kiszámlázásra attól függően, hogy melyik esik közelebb a szervizelés vagy javítás helyszínéhez),
- c) szerelői óradíj (hétköznaponként 07:00 és 16:00 óra között): óradíj minden, a Szerviz telephelyén, vagy telephelyén kívül, erögépszerező által elvégzett és megkezdett munkaóra azzal, hogy a számlázás legkisebb egysége a megkezdett fél óra,
- d) szevizmérnöki óradíj (hétköznaponként 07:00 és 16:00 óra között): óradíj minden, a Szerviz telephelyén, vagy telephelyén kívül, szevizmérnök által elvégzett és megkezdett munkaóra azzal, hogy a számlázás legkisebb egysége a megkezdett fél óra,
- e) túlóra 50%: (hétköznaponként 16:00 és 20:00 óra között, vagy szerelőnként az egy ügyfélnél munkával (beleértve az utazási időt is) eltöltött 9. munkaóra után, valamint szombaton 07:00 és 16:00 óra között) óradíj minden, a Szerviz telephelyén, vagy telephelyén kívül elvégzett és megkezdett munkaóra és utazási óradíj,

- f) túlóra 100% (munkaszüneti napokon 07:00 és 16:00 óra között) óradíj minden, a Szerviz telephelyén, vagy telephelyén kívül elvégzett és megkezdett munkaóra és utazási óradíj,
- g) számítógépes diagnosztika (VCADS): tételes díj vizsgálatonként,
- h) számítógépes adatlelvétel (MATRIS): tételes díj alkalmanként,
- i) szerelési segédanyag: a munkadíj 4%-a,
- j) szállásdíj: tételes díj éjszakánként és szerelőnként, amennyiben a szerelés vagy javítás körülményei indokolják,  
az árunak a Szerviz székhelyére szállítva, Megrendelőnek átadva, vámolva, csomagolási- és rakodási költség nélkül.
- 4.5 pontban foglalt óra- és tételes díjakra a Szerviznek a <http://ascendum.hu/hu/ascendum-epit%C5%91gepek-hungaria-kft/rolunk/letoelthet%C5%91-dokumentumok/> vagy a <https://www.volvoce.com/magyarorszag/hu-hu/about-us/dealership/> honlapján közzétett mindenkor díjtáblázata az irányadó. Megrendelő a Nyomtatvány leadása előtt köteles tájékozódni az aktuális díjakról, és a Nyomtatvány leadásával a díjakat elfogadja. A Szerződés teljesítése során esetlegesen emelkedő díjak a Szerződésre irányadó díjakat nem érintik, a Szerződésre a Szerződés létrejöttének napján közzétett díjak az irányadók.
- 4.6 Szerviz nem fogad be és nem fizet semmiféle, az Ügyfélnél a Karbantartással egyidőben felmerülő költséget, ideértve, de nem kizárólagosan bérgep költséget, szállítási költséget, kötbért, elmaradt hasznot.
- 4.7 A számlával kapcsolatos reklamációt a Szerviz kizárólag írásban, a számla fizetési határidejének lejárta előtt fogad el.
- 4.8 Szerviz nem vállal felelősséget beszállító vagy szállítmányozó késedelmes teljesítése esetén, nem fogad be és nem fizet semmiféle, Megrendelőnél a késedelmes szállításból eredő költséget, ideértve, de nem kizárólagosan bérgep költséget, szállítási költséget, kötbért, elmaradt hasznot. Megrendelő köteles a megrendelő formanyomtatványán, vagy a megrendeléskor írásban tájékoztatni Szervizt minden olyan, Megrendelő által vállalt kötelezettségről (kötbér, kamat, kártérítés, elmaradt haszon, hátrányos szerződéses jogkövetkezmény), amely a Szerviz késedelmes teljesítése esetén Megrendelőt, vagy harmadik személy felé fennálló kötelezettségét érinti. Ilyen tájékoztatás hiányában Megrendelő semmilyen, a Ptk. 6:143. § (2) bekezdése szerinti következménykárt nem jogosult Szerviztől követelni, ezen károk nem minősülnek előre látható kárnak. Amennyiben Megrendelő a Szervizt az előre látható károkról írásban előre értesíti, és Szerviz ezen tájékoztatás tudomásul vételével árajánlatot ad, és a Felek között a Szerződés létrejön, úgy Szerviz a 6:143. § (2) bekezdése szerinti kártérítési felelősségének mértékét a Ptk. 6:152. §-a alapján jótálláson kívüli javítás esetén a kiszámlázott javítási költség erejéig (leszámlázva a felhasznált alkatrész és a felhasznált anyagok költségeit), alkatrész adásvétele esetén pedig a megrendelt alkatrész szállítási költség nélküli nettó vételárának 10%-ának megfelelő összegben korlátozza.

## V. SZERZŐDÉS HATÁLYA, MEGSZŪNÉSE, KÖTBÉR

- 5.1 A Szerződés annak megkötésével lép hatályba, és a Szerződés II. pontjában rögzített határidő utolsó napjáig, vagy a meghatározott üzemóra eléréséig hatályos.
- 5.2 A Szerződést a felek határozott időre, illetve meghatározott üzemóra-eléréséig kötik, ennek megfelelően a Szerződést rendes felmondással egyik fél sem jogosult megszüntetni.

- 5.3 A Szerződést – a másik fél súlyos szerződésszegése esetén – bármelyik fél azonnali hatállyal felmondhatja. Az azonnali felmondás joga akkor nyílik meg, ha a fél a súlyos szerződésszegést elkövető felet a szerződésszegő magatartás abbahagyására, illetve a szerződésszerű teljesítésre írásban felszólította, és a szerződésszegő fél a szerződésszerű állapotot a felszólítás kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül nem állítja helyre. A jelen pont szerint súlyos szerződésszegésnek minősülnek különösen, de nem kizárólag az alábbi esetek:
- amennyiben a Szerviz a karbantartási kötelezettségének a bejelentéstől számított 10 munkanapon belül nem tesz eleget (kivéve vis maior),
  - amennyiben az Ügyfél bármely fizetési kötelezettségének felszólítás ellenére sem tesz eleget,
  - amennyiben megállapítást nyer, hogy a Gép üzemóra-számlálóját manipulálták, megrongálták, vagy bármely más módon működésképtelenné tették,
  - amennyiben bármelyik fél ellen fizetésképtelenné válik, vagy ellene fizetésképtelenség megállapítása iránt bírósági eljárást kezdeményeznek,
  - amennyiben bármelyik fél a jelen szerződésből eredő lényeges kötelezettségét súlyosan megsérti, vagy egyébként olyan magatartást tanúsít, amely miatt a szerződéses kapcsolat fenntartása a másik féltől nem várható el.
- 5.4 Amennyiben a Szerződés az 5.3 pontban írt okok miatt szűnik meg, úgy az azonnali hatályú felmondásra okot adó fél köteles a Szerződésből még hátralévő időszakra, a IV. Fejezet B.4 pont szerint számított, de legfeljebb 6 havi összeget, mint megghiúsulási kötbért megfizetni.

## VI. BIZALMAS INFORMÁCIÓK, KORLÁTOZÁSOK

- 6.1 Felek kötelezik magukat, hogy a jelen jogviszonyukkal kapcsolatosan, illetőleg egyéb módon tudomásukra jutott mindazon információt, adatot, amely a másik félre, így különösen annak üzleti, pénzügyi, társasági jogviszonyaira vonatkoznak, megőrzik, függetlenül attól, hogy azokat az érintett fél üzleti titoknak minősíti vagy sem.
- 6.2 Felek rögzítik, hogy a Szerződés teljesítése során megszerzett adatokat bizalmasan kezelik, tudomásul veszik továbbá, hogy azok a másik fél üzleti titkait képezik.
- 6.3 Felek kijelentik továbbá, hogy betartják, illetve munkavállalóival valamint megbízási vagy egyéb munkavégzésre irányuló jogviszony keretében foglalkoztatott személyekkel betartatják az üzleti titok védelmére vonatkozó bármely jogszabályt és a gazdasági életben kialakult szokásokat, illetve megtesznek mindent annak érdekében, hogy olyan tény, információ, adat harmadik személy, vagy személyek birtokába ne kerüljön, illetve tudomásukra ne jusson, amelynek titokban tartásához a másik félnek, külön közlés hiányában is méltányolható gazdasági érdeke fűződik.
- 6.4 Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az ilyen információkat sem a Szerződés hatálya alatt, sem annak megszűnését követően nem teszik harmadik személyek számára hozzáférhetővé, illetőleg azokat egyéb módon sem használják fel és azzal nem élnek vissza.
- 6.5 Felek rögzítik, hogy a jelen fejezetben meghatározott kötelezettségeinek általuk vagy a velük szerződéses jogviszonyban álló harmadik személyek, illetve alkalmazottaik általi megszegése esetére teljes körű kártérítési felelősséget vállalnak.

**VII. EGYÉB RENDELKEZÉSEK**

- 7.1 Szerviz jogosult késedelmes átalánydíj fizetése esetén késedelmi kamat felszámítására, melynek mértéke a mindenkori jegybanki alapkamat kétszerese.
- 7.2 A felek által a másik félnek tett bármely bejelentés, értesítés, felszólítás akkor tekintendő kellőképpen megtettnek, ha azt a fogadó fél írásban konkrétan visszaigazolta vagy, ha ajánlott vagy tértivevényes küldeményként a fogadónak a Szerződésben foglalt címre kikézbcsítették.
- 7.3 A postai úton, ajánlott küldeményként megküldött levelet kézbesítettnek, és a nyilatkozatot a másik fél részére közöltnek kell tekinteni annak postára adásától számított ötödik munkanapon.
- 7.4 A Szerződésben és az ÁSZF-ben nem szabályozott kérdésekben a jogügylet tárgyával összefüggő jogszabályok, különösen a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezései az irányadóak.
- 7.5 Abban az esetben, ha a Szerződés vagy az ÁSZF egy vagy több pontja érvénytelen kikötéseket tartalmaz, az egész Szerződés vagy az ÁSZF érvényességére nem hat ki. Felek megállapodnak, hogy ilyen esetben a kérdéses szerződési pontot ügyleti akaratukhoz leginkább közeleső rendelkezéssel pótolják.
- 7.6 Felek vállalják, hogy mindent elkövetnek a Szerződés vagy az ÁSZF alkalmazásából vagy értelmezéséből keletkező bármely vita békés rendezése érdekében. Felek között a Szerződésre és az ÁSZF-re, a felek jogviszonyára a magyar jog az irányadó, illetve ennek kapcsán felmerülő vitás kérdések eldöntésére felek alávetik magukat – a per tárgytól függően – a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességének.